

ZMLUVA O PODANÍ UMELECKÉHO VÝKONU A UDELENÍ SÚHLASU NA JEHO POUŽITIE

uzatvorená v zmysle § 65 a nasl. v spojitosti s § 94 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) (ďalej len „Zmluva“)

Zmluvné strany

Objednávateľ:

so sídlom:

IČO:

DIČ/IČ DPH:

konajúci:

(ďalej v texte len „Objednávateľ“)

a

Mesto Detva

J. G. Tajovského 1369/7, 962 12 Detva

00 319 805

2021318651

Branislav Baran, primátor

Výkonný umelec/umelecké zoskupenie*: Podpolianske osvetové stredisko

Centrum tradičnej kultúry

trvalé bydlisko/sídlo*:

Hrnčiarska 6, 960 26 Zvolen

dátum narodenia/IČO*:

35987120

umelecký vedúci/spoločný zástupca

PhDr. Jaroslav Černák

umeleckého zoskupenia*:

kontaktná osoba:

PhDr. Jaroslav Černák

tel. kontakt:

e-mail:

IBAN:

SK07 8180 0000 0070 0039 6350 *

adresa na doručovanie písomností:

Hrnčiarska 6, 960 26 Zvolen

(ak nie je totožná s bydliskom alebo sídlom):

(ďalej v texte len „Výkonný umelec/ umelecké zoskupenie“)

(objednávateľ a výkonný umelec/umelecké zoskupenie môžu byť ďalej individuálne označovaní aj ako „zmluvná strana“ alebo spoločne ako „zmluvné strany“)

Preambula

1. Objednávateľ ako usporiadateľ 56. ročníka Folklorných slávností pod Poľanou (ďalej len „FSP“ alebo „podujatie“), konaných v dňoch 06.07.2023-09.07.2023 v prírodnom amfiteátri v Detve, má záujem zabezpečiť pre návštevníkov podujatia širokú škálu programov ako aj sprievodných podujatí.
2. Podpolianske osvetové stredisko – Centrum tradičnej kultúry má záujem predviesť na podujatí svoj umelecký výkon a v súlade s ust. § 97 ods. 2 autorského zákona má právo udeliť súhlas na použitie tohto umeleckého výkonu podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a požiadaviek objednávateľa, tak, aby pre návštevníkov podujatia bola zabezpečená čo najvyššia kvalita predvedených umeleckých výkonov.

3. Zmluvné strany sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy o podaní umeleckého výkonu a udelení súhlasu (licencie) na jeho použitie podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zmluva**“) s nasledujúcimi ustanoveniami a podmienkami:

Čl. I

Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán spojených s podaním umeleckého výkonu, v súvislosti s výrobou a použitím zvukového záznamu, audiovizuálneho záznamu alebo vysielania a podmienok udelenia licencie na jeho použitie.
2. Výkonný umelec/členovia umeleckého zoskupenia s názvom Podpolianske osvetové stredisko – Centrum tradičnej kultúry v počte 9 osôb, sa zaväzuje/zaväzujú podať umelecký výkon v podobe spevu/ tanca/ hrania/ recitácie (ďalej len „umelecký výkon“) na verejnom kultúrnom podujatí s názvom: „
3. **56. ročník Folklorných slávností pod Poľanou**“, ktorého usporiadateľom je Objednávateľ a Objednávateľ sa zaväzuje Podpolianske osvetové stredisko – Centrum tradičnej kultúry za predvedenie umeleckého výkonu riadne a včas zaplatiť odmenu dohodnutú v čl. III tejto Zmluvy.
4. Miesto a termín konania FSP: **prírodný amfiteáter v Detve, od 06.07.2023 do 09.07.2023.**
5. Výkonný umelec/umelecké zoskupenie sa zaväzuje podať umelecký výkon v rámci programu FSP nasledovne:

a. Názov programu:	Čari vari nepodari
b. Autor programu:	
c. Dátum a čas predvedenia umeleckého výkonu:	07. - 09.07.2023
(ďalej len „ dielo “)	
6. PhDr. Jaroslav Černák v súlade s § 97 ods. 4 Autorského zákona vyhlasuje, že je spoločným zástupcom umeleckého zoskupenia Čari Vari nepodari.

Čl. II

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje:
 - a. zabezpečiť Podpolianske osvetové stredisko – Centrum tradičnej kultúry stravovanie počas dohodnutého pobytu na FSP v areáli vymedzenom pre stravovanie účinkujúcich,
 - b. zabezpečiť Podpolianske osvetové stredisko – Centrum tradičnej kultúry ubytovanie počas dohodnutého pobytu na FSP,
 - c. organizačne zabezpečiť riadny priebeh vystúpení, potrebnú rozhlasovú aparatúru, prípravné javisko, potrebné javiskové služby, priestor na skúšku programu.
2. Objednávateľ je **oprávnený** stanoviť organizačné pokyny FSP a vyžadovať od účinkujúcich ich striktné dodržiavanie.
3. Výkonný umelec/ umelecké zoskupenie **sa zaväzuje**:

- a. v písomnej podobe odovzdať dielo objednávateľovi a to v zložení: námet, technické a finančné požiadavky, scénosled, scenár, LED scenár, podklady – realizačné štáby a účinkujúci, podklady pre SOZA, podklady pre tlačoviny – programový leták, programový plagát, bulletin podujatia a záverečné hodnotenie
- b. zúčastniť sa prípravy, generálnej skúšky a verejného predvedenia umeleckého výkonu podľa Časového rozpisu programov, vystúpení a skúšok, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy
- c. vyhotoviť s poskytovateľom ozvučenia a osvetlenia podujatia technické riešenie programu podľa kvalitatívnych technických požiadaviek objednávateľa
- d. dodržať stanovený počet účinkujúcich vrátane vedúcich a šoférov
- e. dostaviť sa do Informačného strediska v mieste konania Podujatia (pri vstupe do areálu amfiteátra) na prezentáciu nasledovne:

1. štvrtok	06.07.2023	od 13:00 hod.
2. piatok	07.07.2023	od 08:00 hod.
3. sobota	08.07.2023	od 08:00 hod.
4. nedeľa	09.07.2023	od 08:00 hod.

- f. dostaviť sa na miesto konania podujatia **minimálne 30 min. pred začiatkom** svojho **vystúpenia alebo skúšky** podľa Časového rozpisu programov, vystúpení a skúšok, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy,
- g. dostaviť sa na podanie umeleckého výkonu v úplnom, vzorne upravenom ľudovom odeve potrebnom na podanie umeleckého výkonu, v správnom obutí, pokrytí hlavy a správnej úprave ženských účesov, s hudobnými nástrojmi a potrebnými rekvizitami,
- h. podať umelecký výkon osobne a s náležitou odbornou starostlivosťou,
- i. rešpektovať organizačné pokyny Objednávateľa a plniť jeho požiadavky týkajúce sa Podujatia, najmä časové limity vystúpení,
- j. **oznámiť najneskôr do 09,00 hodiny v deň verejného predvedenia umeleckého výkonu** ochorenie, úraz alebo akúkoľvek inú skutočnosť, pre ktoré nemôže podať umelecký výkon na podujatí; ochorenie a úraz je potrebné preukázať lekárskeho potvrdením; v prípade vzniku takejto situácie a neúčasti umelca na FSP **nárok na odmenu** podľa čl. III tejto zmluvy výkonnému umelcovi **neprisľúcha**,
- k. dodať Objednávateľovi potrebný propagačný materiál výkonného umelca v čase, ktorý určí Objednávateľ,
- l. odovzdať podklady pre SOZA, LITA do Informačného strediska najneskôr vo štvrtok 06.07.2023 na predpísanom tlačíve,
- m. dbať na zabezpečenie svojich vecí a chrániť ich pred odcudzením.

Čl. III

Finančné a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena za podanie umeleckého výkonu je stanovená vo výške **950,- €**.
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť odmenu najneskôr do 30 dní od podania umeleckého výkonu, a to bezhotovostným prevodom na účet výkonného umelca/umeleckého zoskupenia, uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

3. Výkonný umelec /umelecké zoskupenie poskytuje Objednávateľovi licenciu na použitie umeleckého výkonu v zmysle čl. IV tejto Zmluvy bezodplatne.

Čl. IV

Spôsob použitia a udelenia licencie

1. Výkonný umelec/umelecké zoskupenie udeľuje Objednávateľovi výhradný a neodvolateľný súhlas (licenciu) na všetky spôsoby použitia umeleckého výkonu súlade s § 97 ods. 3 Autorského zákona v platnom znení ku dňu uzatvorenia tejto zmluva to nasledovným spôsobom:
 - a. verejný prenos nezaznamenaného umeleckého výkonu okrem vysielania,
 - b. vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
 - c. vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
 - d. verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny
 1. prevodom vlastníckeho práva,
 2. nájmom alebo
 3. vypožičaním,
 - e. sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti
 - f. retransmisia záznamu umeleckého výkonu, okrem káblovej retransmisie.
2. Výkonný umelec/umelecké zoskupenie udeľuje Objednávateľovi nevýhradnú licenciu v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu, a to na dobu trvania majetkových práv výkonného umelca.
3. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie umeleckého výkonu v rozsahu udelennej licencie podľa tejto Zmluvy (sublicenciu).

Čl. V

Osobitné ustanovenia

1. Objednávateľ neumožní výkonnému umelcovi/členovi umeleckého zoskupenia podať umelecký výkon, ak:
 - a. výkonný umelec/člen umeleckého zoskupenia nebude v stave spôsobilom na účinkovanie v dôsledku požitia alkoholických nápojov alebo iných omamných látok,
 - b. sa výkonný umelec/člen umeleckého zoskupenia dostaví na podanie umeleckého výkonu oneskorene.
2. Výkonný umelec/umelecké zoskupenie berie na vedomie, že v prípade, ak nastane niektorá zo skutočností špecifikovaných v čl. V ods. 1 tejto Zmluvy, nemá nárok na odmenu za podanie umeleckého výkonu.
3. Túto Zmluvu je možné ukončiť:
 - a. písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b. písomným odstúpením od zmluvy.
4. Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:
 - a. zo strany výkonného umelca/umeleckého zoskupenia:
 1. porušenie ktorejkoľvek povinnosti, uvedenej v čl. II bod 3 tejto zmluvy
 2. nepodania umeleckého výkonu,

3. nezabezpečenie pripravenosti výkonných umelcov na podanie umeleckého výkonu,
4. akékoľvek iné konanie v rozpore s touto Zmluvou.
- b. zo strany Objednávateľa:
 1. nevytvorenie podmienok na podanie umeleckého výkonu podľa článku II ods. 1 tejto Zmluvy.
5. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú okamihom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Čl. VI

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
2. Práva a povinnosti v tejto Zmluve neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a inými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
3. Obsah tejto Zmluvy je možné meniť a dopĺňať len po dohode zmluvných strán. Zmeny sa vykonávajú v písomnej forme dodatkami k zmluve označenými poradovým číslom.
4. V prípade akéhokoľvek nedorozumenia, sporu, resp. sporného nároku sa ich zmluvné strany zaväzujú riešiť bez zbytočného odkladu vzájomnou dohodou.
5. Výkonný umelec/umelecké zoskupenie berie na vedomie, že objednávatel' osobné údaje fyzickej osoby spracováva v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady Európy č. 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v nevyhnutnom rozsahu a výlučne pre účely evidencie, spracovania a archivácie tejto Zmluvy.
6. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali.
8. Súčasťou tejto Zmluvy sú:
príloha č.1 Harmonogram skúšok a uvedenia programov, vystúpení a skúšok,
príloha č.2. Prezenčná listina,
príloha č.3 SOZA – Zoznam predvedených hudobných diel.

V Detve dňa 30.06.2023

V Detve dňa 30.6.2023

Objednávateľ

Výkonný umelec/umelecké zoskupenie

Branislav Baran
primátor mesta

meno, priezvisko výkonného umelca
alebo meno, priezvisko umeleckého
vedúceho alebo spoločného zástupcu